

道：「過兒，你怎麼不睡？」  
她心中柔柔地，劍光忽長，揚過聽了聽的語聲，心中一震，登時胸口刺痛，劍招稍緩，嘔的一下，衣袖已被黑劍劃破，小龍女大驚，刷地連攻三劍，阻住公孫孫連擊，揚過道：「我才能睡，你也不能睡，你說話，」小龍女軟語溫存：「什麼？」「揚過只怕再遇危險，粗聲答道：「你要我死，那就跟我說話，」他怒氣一生，疼痛登止，將公孫孫黑劍的招數盡行接了過來。  
小龍女好生歡喜，道：「你別生氣，我不說話，」突然心念一動：「啊，我劇毒已解，難道他并未服藥？」



### 神雕俠侶

金庸著

第五十三回 驚險萬分  
「想到此處，又是感激，又是憐惜，當真是柔絲萬縷，深情無限，這一下招數過將出去，竟將揚過全身要害盡行封住，本來他既守得過，揚過就該代他防禦，但他不敢斜目旁觀，只得硬撐全身一劍守備，處處能受敵招。」  
公孫止的目光何等銳敏，數招之間，早已瞧出破綻，但他不欲傷害小龍女半分，一刀一劍，均是向揚過猛攻，那也罷了，但見攻的果是如驚濤拍岸，守的却似堅壁屹立，數十招中公孫止竟覺半點奈何不得，敵手。  
這時揚過已覺轉，站在母親之

電話 MU 4-1754  
**紀經漢黃**  
Wong Horne Agencies  
Insurance Agent  
441 Gore Ave.  
Vancouver 4, B.C.  
代理 老幼人壽燕梳  
各種火燭保險  
買賣營業經紀  
會計文房事務  
填報入息稅紙  
中西契約文件

泰興有限公司  
TAI HING COMPANY LTD.  
265 E. Pender St. Vancouver B.C. Canada  
電話 MU 4-1028  
**特價**  
去蒂靚冬菇 每磅五元貳毛五  
二打庄日本旅行麵 每箱三元三五  
新坑鮑魚 每罐壹元壹毛五  
五磅庄台灣竹筍 每罐九毛五  
紅棉蝦子麵 每包三毛八  
紅棉大衆麵 每包貳毛  
廣合腐乳 每盅壹元壹毛  
五花臘肉 每磅八毛

華發元  
Yuen Fat Wah Jung CO. LTD.  
282 PENDER ST. E. VANCOUVER, 4, B.C.  
新電話 682-6574 682-6575  
**新到**  
唐山冬瓜仔  
揀手鮮蓮藕  
花旗靚蝦肉  
台灣罐頭涼粉  
**登市**

T. V. REPAIR  
AL5-6360  
專門修理  
保證三月  
華僑特價  
KEN CHAN  
陳天任  
2024 E. 4TH AVE.

**陸羽飯店**  
Luk Yee Restaurant  
126 E. Pender St.,  
Vancouver 4, B.C.  
Phone 682-3418  
地方清潔  
招呼週到  
廚師上等  
著名特製  
廣東羊腩  
粥粉麵飯  
大誠小酌  
額外歡迎

Paul & Paul Co.  
175 B. Pender Street  
Vancouver 4, B.C.  
Phone: MU 1-7657  
最新到  
四輪身軀錄音帶，  
包裝各種汽車立體  
聲機，價錢公道，  
保證滿意，歡迎外埠  
C.O.D.

**大藥房**  
MAIN DRUG LTD.  
434 Main St. Vancouver, B.C.  
電話：MU 4-8634  
專配西藥  
各種補丸  
沖劑咖啡  
文房用具  
畫報雜誌  
僑胞光顧  
格外歡迎

**KUO KUNG SUK CO.**  
電話 MU 3-4929  
專辦大宗  
中國絲綢  
蘇杭雜貨  
應有盡有  
精造  
各款小衫  
餐館用衣  
襪子內衣  
廚師男女  
衣裳

**廣珍首飾舖**  
Kwong Chin Ho Co. MU 1-5810  
259 Pender St. E. Vancouver, B.C.

**雲高華搜煙通公司**  
Vancouver Chimney Service  
684-2937  
專科大小商業樓房冷氣工程。設計裝置及修理。忠誠為僑胞服務。快捷可靠。  
電話：八七式、壹〇三九  
夜間電話：八七六、一一二

**新美味**  
新邊麵麵  
新邊麵麵  
新邊麵麵

**華強公司**  
KENWARD CO.  
431 Columbia Ave., Vancouver 4, B.C.  
四三一號 哥林比亞街 電話 684-8821  
專售及修理名廠傳真機，收音機及各種電器，承接大小電力工程，服務妥當，價格克己，保證滿意。

**懷亞德藥房**  
VIADUCT DRUG STORE  
648 MAIN STREET  
PHONE: 681-6436  
VANCOUVER, B.C.  
每日營業時間  
至午夜一時止  
六四八號舖街

**關伯明**  
承接裝修土木工  
新電話 RE 8-3422

**氏律古屋**  
A. Gerard Hirschberg  
Toric Optical Co. Ltd.  
118 Hastings St. W.  
電話 1-8829

**Harry James Agencies Ltd.**  
INSURANCE & REAL ESTATE  
212 KEEFER ST., MU 4-1377  
專理各種保險 實業生意買賣  
商業區實業出賣  
新舖位三間，座在繁盛商區，每月可收租壹千五百八十六元，各舖俱已賃出，兼有批約，每賃客生意平穩，入息可把，握銀七萬八千元，餘充銀期，有意投資者請蒞臨垂問林昌，定然詳細答覆。  
吳國華辦事處啟

**請用透明塑膠膠質**  
保護社會保險証件  
加國中央府，現已開始發給社會保險號碼証件，以代替失業保險號碼。而此種新號碼証件，應永久保存。保存辦法，最好用透明塑膠膠質，(Lycra) 膠兩面封固，可免受潮或損壞，新製不易，潮濕難侵，永久耐用。  
本報備有此等膠質，專為保護各種重要文件。如欲用此辦法，請先簽名證件上，并分儲內，原物立即交還，今為利便僑界起見，每張減收三毛五，二張五毛。(外埠郵費，請將匯票連同證件付來，即日可以寄交付回。)  
本報營業部啟

**永隆銀行**  
WING LUNG BANK LTD.  
經營一切銀行業務  
竭誠服務僑胞  
港九均設有分行  
歡迎函詢委辦  
香港  
皇后大道中一一〇至一一四號

**周愛權**  
精修各種眼鏡  
J. E. CHOW  
OPTOMETRIST  
814 Main St., Vancouver 4, B.C.  
電話 MU 5-5938

**CHINESE HERBS**  
1111 Main St. Patty Rooms 110  
KAMLOOPS, B.C. CANADA

**吳國華辦事處**  
專理各種保險 實業生意買賣  
商業區實業出賣  
新舖位三間，座在繁盛商區，每月可收租壹千五百八十六元，各舖俱已賃出，兼有批約，每賃客生意平穩，入息可把，握銀七萬八千元，餘充銀期，有意投資者請蒞臨垂問林昌，定然詳細答覆。  
吳國華辦事處啟